

55 jaar
Nederlands!

Acte d'obertura

Dimarts 12 de març de 2013

Aula Magna de l'Edifici Històric de la Universitat de Barcelona.
Gran Via de les Corts Catalanes, 585. 08007 Barcelona.

19 h: Discursos d'obertura amb traducció simultània del català i del castellà a l'anglès i del neerlandès al català a càrrec de:

Dr. Pere J. Quetglas Nicolau,
vicerector de Comunicació i Projecció de la Universitat de Barcelona

Excm. Sr. Cornelis van Rij,
ambaixador del Regne dels Països Baixos a Espanya

Sr. Yves Wantens,
delegat del Govern de Flandes de l'Ambaixada de Bèlgica a Espanya

Dr. Adolfo Sotelo Vázquez,
degà de la Facultat de Filologia, Universitat de Barcelona

Dra. Loreto Vilar Panella,
coordinadora de la Secció de Filologia Alemanya, Universitat de Barcelona

Dra. Anne Van Raemdonck,
professora titular de Llengua i Literatura Neerlandeses, Universitat de Barcelona

19.45 h: «**De Nederlandse Taalunie**»

Conferència amb traducció simultània al català sobre el Tractat d'unió de la llengua neerlandesa a càrrec del Sr. Marc le Clercq, director sènior de projectes de la Nederlandse Taalunie.

20.15 h-21.30 h: Recepció a càrrec de l'Ambaixada dels Països Baixos i la delegació flamenca de l'Ambaixada de Bèlgica.

Aforament limitat.

Activitats culturals *

Dimecres 13 de març de 2013, a l'Edifici Històric

19 h - 20 h: **«Als ik jou»**
Aula capella Obra de teatre amb poesia neerlandesa representada pel grup flamencobelga Fast Forward, per a estudiants de neerlandès i per al públic interessat en el teatre neerlandès.

Dimecres 20 de març de 2013, a l'Edifici Històric

19.15 h - 21 h: **«Estudiar als Països Baixos i a Flandes amb una beca Erasmus»**
Aula capella Taula rodona amb quatre estudiants de la Universitat de Barcelona que parlaran sobre les seves experiències com a estudiants Erasmus en una universitat neerlandesa i sobre les beques de Llengua i Cultura Neerlandeses ofertes per la Nederlandse Taalunie abans o després de la seva estada. Moderat per la Dra. Anne Van Raemdonck, Universitat Barcelona.

Seminari **«El neerlandès extramurs»**

Dimecres 24 d'abril, a l'Edifici Històric

15 h - 16.00 h: **«Un lloc per al neerlandès i l'alemany dins la teodística»**
Aula 102b Conferència a càrrec de la Dra. Mireia Calvet, Universitat de Barcelona.

19 h - 20 h: **«Neerlandès i català com a llengües literàries»**
Aula capella Trobada literària amb Laia Fàbregas, escriptora catalana de novel·les en neerlandès, i Ada Castells, guanyadora del Premi Sant Joan 2012 amb la novel·la *Pura sang*, en què parlaran sobre les seves experiències com a escriptores contemporànies en neerlandès i en català. Moderat per la Dra. Marisa Siguan, Universitat de Barcelona.

Dijous 25 d'abril, a l'Aulari Josep Carner (c. Aribau, 2)

10 h - 11.30 h: **«Novelas caballerescas del siglo XVI en lengua castellana y en neerlandés: una comparación intertextual y de contexto»**
Aula 0.1 Conferència amb taller a càrrec de la Dra. María José Calvo, Universitat Complutense de Madrid.

13 h-14 h: **«El espanyol y el neerlandés: un recorrido histórico por sus influencias mutuas»**
Aula 0.1 Conferència a càrrec del Dr. Francisco Sánchez, Universitat de Sevilla.

*Entrada lliure. Es demana que envieu confirmació prèvia a: vanraemdonck@ub.edu



Cinquanta-cinquè aniversari d'estudis neerlandesos a la Universitat de Barcelona

Direcció i coordinació: Dra. Anne Van Raemdonck, Dept. Filologia Anglesa i Alemanya, Universitat de Barcelona

Patrocinat per:



Reino de los Países Bajos

Nederlandse Taalunie



Delegación de Flandes



Orde van
den Prince



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



. Deganat de la Facultat de Filologia
. Departament de Filologia Anglesa i Alemanya

